

---

## **В порядке применения статьи 34 Конвенции**

### **Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд**

*По делу обжалуется несоблюдение предварительной меры, указанной Европейским Судом в связи с реальной угрозой пытки. По делу допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции.*

Лабси против Словакии

[Labsi v. Slovakia] (№ 33809/08)

*Постановление от 15 мая 2012 г. [вынесено III Секцией]*

#### **ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА**

Заявитель, гражданин Алжира, женился на словацкой гражданке в Лондоне в 2001 году. Позднее он был выдан Франции по обвинениям в терроризме и приговорен к пяти годам лишения свободы. После освобождения заявитель отправился в Словакию, где трижды безуспешно пытался получить убежище. В 2006 году словацкие иммиграционные органы приняли решение о его высылке и запретили ему въезд на десять лет. Алжирские власти потребовали выдачи заявителя в Алжир, где в 2005 году он был заочно приговорен к пожизненному лишению свободы в связи с членством в террористической организации и подлогом. В 2008 году Верховный суд Словакии постановил, что заявитель не может быть выдан в Алжир в связи с угрозой того, что может подвергнуться пытке, и Европейский Суд принял предварительную меру в соответствии с правилом 39 Регламента Суда, предложив словацким властям воздержаться от его выдачи. В марте 2010 года Верховный суд оставил без изменения первоначальное решение иммиграционного органа 2006 года о высылке заявителя, установив, что он представляет угрозу безопасности Словакии в связи с причастностью к терроризму. Получив информацию об этой ситуации, Европейский Суд особо уведомил словацкое государство-ответчика о том, что предварительная мера в порядке правила 39 Регламента Суда сохраняет силу на время возможного рассмотрения конституционной жалобы заявителя. Тем не менее через три дня заявитель был выслан в Алжир.

#### **ВОПРОСЫ ПРАВА**

*По поводу соблюдения статьи 3 Конвенции.* Заверения, которые словацкое государство-ответчик получило от алжирских властей, имели общий характер и должны были рассматриваться с учетом имеющихся сведений о ситуации с правами человека в Алжире. Материалы, предоставленные Европейскому Суду – включая доклады международных органов и выводы самих словацких властей, – свидетельствуют о том, что в момент высылки заявителя имелись достаточные основания полагать, что он столкнулся с реальным риском подвергнуться в Алжире обращению, противоречащему статье 3 Конвенции. Довод о том, что высылка, тем не менее, была оправданной, поскольку заявитель представлял угрозу безопасности, не может быть принята из-за абсолютного характера гарантий статьи 3 Конвенции. Имеются сведения о том, что заявитель был заключен под стражу алжирской разведкой на 12 дней после возвращения в Алжир, и ответ на требование о посещении его словацким должностным лицом для проверки соблюдения гарантий алжирских властей относительно жестокого обращения с ним не поступил. Таким образом, гарантии того, что заявитель будет защищен от угрозы жестокого обращения, являлись недостаточными.

#### **ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции (принято единогласно).

*По поводу соблюдения статьи 13 Конвенции.* Высылка заявителя в Алжир всего через день после вручения ему решения Верховного суда от марта 2010 года лишила его эффективного средства правовой защиты, поскольку он не мог подать жалобу в порядке конституционного судопроизводства (течение срока на подачу жалобы начиналось с даты вступления в силу оспариваемого решения, которое должно было быть приложено к жалобе).

#### **ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

По делу допущено нарушение требований статьи 13 Конвенции (принято единогласно).

*По поводу соблюдения статьи 34 Конвенции.* Уровень защиты, которую Европейский Суд мог предоставить

правам, упоминавшимся заявителем в соответствии со статьей 3 Конвенции, был необратимо уменьшен его высылкой в Алжир. Высылка имела место до обмена замечаниями сторон о приемлемости и существовании жалобы. Представитель заявителя утратил контакт с ним после его высылки, и в результате сбор доказательств в поддержку утверждений заявителя был осложнен. Следовательно, высылка заявителя лишила Европейский Суд возможности надлежащего рассмотрения его доводов в соответствии с существующей практикой по аналогичным делам. Он также был лишен возможности защитить заявителя от реальной угрозы жестокого обращения. Таким образом, заявителю воспрепятствовали в эффективном осуществлении его права на индивидуальную жалобу.

### **ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

По делу допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции (принято единогласно).

### **КОМПЕНСАЦИЯ**

*В порядке применения статьи 41 Конвенции.* Европейский Суд присудил заявителю 15 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

(См. также Постановление Европейского Суда от 27 марта 2012 г. по делу «Маннаи против Италии» [Mannai v. Italy], жалоба № 9961/10, «Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» № 150.)